



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1998/209\*  
17 March 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГРУЗИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 9 МАРТА 1998 ГОДА НА ИМЯ  
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Еще одна провокационная акция абхазского руководства вынуждает меня обратиться к Вам как к Председателю Совета Безопасности и просить Совет в неотложном порядке отреагировать на последние события в Абхазии, Грузия.

Руководство абхазских сепаратистов намерено провести 14 марта 1998 года так называемые выборы в "местные органы самоуправления", что является не чем иным, как еще одной попыткой остановить мирные переговоры, что чревато серьезными последствиями для мирного процесса в целом.

Как Вам известно, благодаря постоянным усилиям Организации Объединенных Наций, Совета Безопасности и личной приверженности Генерального секретаря, а также его Специального представителя делу всеобъемлющего урегулирования конфликта в Абхазии, Грузия, наконец достигнут определенный прогресс в мирном процессе, в том числе усилилась роль Организации Объединенных Наций и активизировалось участие друзей Генерального секретаря в женеvском процессе, не говоря уже о возобновившемся прямом диалоге между сторонами.

Одностороннее решение сепаратистов провести выборы ясно свидетельствует о том, что для вдохновителей этой совершенно незаконной акции не существует ни морали, ни закона, поскольку выборы планируется провести в то время, когда две трети коренного населения Абхазии насильственно изгнано из своих домов и, разумеется, лишено права участвовать в выборах.

---

\* Переиздано по техническим причинам.

Мы глубоко убеждены в том, что Совет Безопасности серьезно отнесется к этому провокационному намерению абхазской стороны, решительно осудив эту акцию, а также еще раз ясно заявит о том, что международное сообщество не потерпит никаких попыток подрывать территориальную целостность моей страны.

Я уполномочен препроводить настоящим текст заявления Министерства иностранных дел Грузии в этой связи и надеюсь, что Вы сочтете возможным оказать содействие в распространении настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Петр ЧХЕИДЗЕ  
Посол  
Постоянный представитель

Приложение

Заявление Министерства иностранных дел Грузии  
от 9 марта 1998 года

Руководство абхазских сепаратистов намерено провести 14 марта 1998 года так называемые выборы в "местные органы самоуправления".

В то время, когда две трети коренного населения Абхазии, преимущественно грузинской национальности, насильственно изгнано из своих домов и лишено права участвовать в выборах, вышеупомянутая акция представляет собой не что иное, как провокацию и попытку абхазской стороны воспрепятствовать всеобъемлющему урегулированию конфликта.

Так называемые выборы в "местные органы самоуправления" есть не что иное, как еще одна незаконная акция, которая наряду с аналогичными "парламентскими" выборами, состоявшимися 23 ноября 1996 года, представляет собой попытку создать ложное представление об абхазской независимости и узаконить нынешнюю демографическую ситуацию, сложившуюся в результате этнической чистки.

Попытка осуществить эту провокационную акцию является грубым нарушением требований, изложенных в многочисленных резолюциях Совета Безопасности, Меморандуме глав государств, принятом в Алматы 10 февраля 1995 года, Минском заявлении от 26 мая 1995 года и решениях глав государств от 19 января и 28 марта 1997 года.

Все это происходит в то время, когда благодаря доброй воле правительства Грузии и его приверженности мирному урегулированию конфликта в мирном процессе наметился определенный прогресс, а именно возобновились прямые переговоры между сторонами, а усилия Организации Объединенных Наций, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и друзей Генерального секретаря по Грузии, а также Российской Федерации в качестве содействующей стороны придали новый импульс женеvскому процессу. Ряд стран выразил готовность активизировать свои мирные усилия.

Министерство иностранных дел Грузии вынуждено напомнить абхазскому руководству о том, что в соответствии с решениями парламента Грузии от 10 марта 1994 года и 17 апреля 1996 года так называемая Конституция, принятая сепаратистами, а также другие акты, договоры и соглашения, заключенные с юридическими лицами иностранных государств, не имеют юридической силы с момента их заключения. Исходя из такого понимания, любые выборы, проводимые сепаратистами на территории Абхазии, Грузия, и все связанные с ними юридические акты считаются незаконными.

Правительство Грузии считает, что проведение законных выборов в Абхазии, Грузия, возможно только при условии полного соблюдения принципа суверенитета и территориальной целостности Грузии и гарантирования беженцам и вынужденным переселенцам права на участие в таких выборах.

Министерство иностранных дел Грузии обращается к Организации Объединенных Наций, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, другим международным организациям, а также к Содружеству Независимых Государств и ко всем дружественным странам с призывом

осудить эту новую попытку абхазских сепаратистов воспрепятствовать мирному урегулированию конфликта в Абхазии, Грузия.

Министерство иностранных дел Грузии выражает уверенность в том, что, несмотря на любые попытки деструктивных сил, проблема Абхазии, Грузия, будет решена во имя дела мира и стабильности на Кавказе и во имя благополучия населения Абхазии и народа Грузии в целом.

-----